



Александра, 36 лет

<https://globerland.com/user/4188>

Город проживания: Россия, Москва

Китайский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Русский - родной

Английский - разговорный (свободное устное общение на любые темы)

О себе

Область деятельности:

- Бизнес-перевод, экспресс-перевод, базовый перевод, последовательный устный перевод;
- Письменный перевод текстов и технической документации / со словарем
- Перевод специализированных и общетематических деловых переговоров и встреч
- Сопровождение зарубежных партнеров □ переводческое обслуживание выставок и презентаций □ гид-сопровождение гостей □ личное сопровождение во время командировок и экскурсий.

Личные и деловые качества:

- Ответственность, коммуникабельность, пунктуальность, хорошие организаторские способности, целеустремленность, доброжелательность, умение работать в команде

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Образование

2011 г. Ташкентский Государственный Институт Востоковедения

Факультет лингвистики (лингвист-синолог), Магистр

2010 г. Китайская государственная Школа Международного Образования Университет Цзянь Нан Факультет

современного китайского языка, сертификат

2008 г. Ташкентский Государственный Институт Востоковедения

Филологический факультет (китайская филология), Бакалавр

HSK- 2010 г. Китайская государственная Школа Международного Образования Университет Цзянь Нан, 6 уровень

2008 г. Член клуба RESOURCE AND DEVELOPMENT CENTRE

RESOURCE AND DEVELOPMENT CENTRE

2007 г. Член клуба BRITISH COUNCIL

BRITISH COUNCIL

2006 г. Центр □ HAMKORLIK □

Мандариновская программа по изучению китайского язык

Опыт работы

Март 2012 — Июль 2019

Клиника "Желтый император"

Москва

Ассистент-Переводчик китайского языка

Синхронный, последовательный перевод . Сопровождение пациента на протяжении всех этапов обследования и лечения

Август 2011 — Февраль 2012

IT_ONLINE GROUP

Москва

Менеджер по работе с партнерами (Азия)

*Поиск и привлечение новых партнеров (Азия);

*Информационная поддержка: ответы на вопросы, обучение работе с электронной системой, консультации;

*Ведение деловой переписки и телефонных переговоров;

*Заключение контрактов;

*Участие в разработке программ для компаний-партнёров, направленных на повышение результативности их работы;

*Проверка деятельности компаний-партнёров

Сентябрь 2010 — Июль 2011

Ташкентский Государственный Институт Конфуция

Преподаватель китайского языка

Июль 2010 — Июль 2011

Центр языковых переводов □ Lang Top □

Внештатный переводчик китайского языка

Бизнес-перевод , экспресс-перевод , базовый перевод. Перевод специализированных и общетематических деловых переговоров и встреч .

Июль 2010 — Июль 2011

ООО "Tong-Yang Global"

Внештатный переводчик английского языка

Последовательный устный перевод, письменный перевод текстов и технической документации. Сопровождение зарубежных партнеров, переводческое обслуживание выставок и презентаций, гид-сопровождение гостей, личное сопровождение во время командировок и экскурсий.

Сентябрь 2009 — Июль 2010

Учебный центр □ Joy School □

Преподаватель английского языка в китайских классах. Интерактивный английский для детей в возрасте от 5 до 13 лет

Октябрь 2008 — Июль 2009

Учебный центр LTS

Преподаватель китайского языка. Деловой китайский, китайский для начинающих и продолжающих, экспресс китайский для выезжающих за границу.

Дополнительно

- Диплом переводчика

Перейти к профилю

<https://globerland.com/user/4188>

